



# TABLE DES MATIÈRES

Nous avons divisé l'Espagne en plusieurs titres. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourt pas tout le pays, et ces contrées sont tellement riches culturellement qu'elles nécessitent 6 ou 7 guides à elles seules. Rassemblés en un seul volume, nos ouvrages atteindraient 1 500, voire 2 000 pages. Ils seraient alors intransportables et coûteraient... 3 fois plus cher ! Nous souhaitons conserver un format pratique à un prix économique, tout en vous fournissant le maximum d'informations sur des régions qui méritent d'être développées. Voilà !

La rédaction

<b>LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT</b> .....	12
<b>LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD</b> .....	13
<b>ITINÉRAIRES CONSEILLÉS</b> .....	14

## COMMENT Y ALLER ?

● EN AVION .....	17	● LES ORGANISMES DE VOYAGES .....	22
● EN VOITURE .....	18	● UNITAID .....	30
● EN BATEAU .....	20		
● LES LIAISONS INTER-ÎLES .....	20		

## BALÉARES UTILE

● ABC DES BALÉARES .....	32	● LANGUES .....	44
● AVANT LE DÉPART .....	32	● LIVRES DE ROUTE .....	47
● ARGENT, BANQUES, CHANGE .....	36	● POSTE .....	48
● ACHATS .....	37	● SANTÉ .....	48
● BUDGET .....	38	● SITES INTERNET .....	48
● CLIMAT .....	40	● TABAC .....	49
● DANGERS ET ENQUINEMENTS .....	42	● TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS .....	49
● FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....	42	● TRANSPORTS .....	51
● HÉBERGEMENT .....	43	● TRAVAIL BÉNÉVOLE .....	52
● HORAIRES .....	44	● URGENCES .....	52

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

● BOISSONS .....	54	● DANSES .....	58
● CUISINE .....	55	● ÉCONOMIE .....	58

• ENVIRONNEMENT.....	59	• PERSONNAGES.....	69
• GÉOGRAPHIE.....	61	• RELIGIONS ET CROYANCES.....	72
• HISTOIRE GÉNÉRALE DES ÎLES BALÉARES.....	62	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES....	73
• JET-SET.....	67	• SITES INCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO.....	74
• MÉDIAS.....	68	• SPORTS ET LOISIRS.....	74
• Votre TV en français : TV5- MONDE • Presse écrite • Télé- vision • Radio		• TALAYOTS.....	75
		• TOURISME DE MASSE.....	76

## MAJORQUE (MALLORCA)

• FÊTES.....	79	(PALMA DE MALLORCA).....	81
• HÉBERGEMENT DANS LES MONASTÈRES MAJORQUINS.....	80	• Fundació Pilar i Joan Miró • Castell de Bellver • Coves de Gé- nova • Palma Aquarium • Platja de Palma	
• COMMENT Y ALLER ?.....	80	• LA BAIE DE PALMA.....	97
• PALMA DE MAJORQUE			

## LA SERRA DE TRAMUNTANA

• PORT D'ANDRATX.....	98	• ORIENT.....	117
• SANT ELM.....	99	• ALARÓ.....	118
• Illa Sa Dragonera		• SA CALOBRA	
• ESTELLENCES.....	100	• ET SES ENVIRONS.....	119
• BANYALBUFAR.....	101	• LE MONASTÈRE DE LLUC.....	121
• ESPORLES.....	102	• POLLENÇA.....	123
• La Granja • Le port d'Es Ca- nonge		• Ermita de Nostra Senyora del Puig • Coves de Campanet • Castell del Rei	
• VALLDEMOSSA.....	104	• CALA SANT VICENÇ (SAN VICENTE).....	127
• Le port de Valldemossa		• PORT DE POLLENÇA.....	128
• DEIÀ.....	106	• La baie de Pollença • Cala Bo- quer	
• Son Marroig • Les falaises de La Foradada		• LA PÉNINSULE DE FORMENTOR.....	132
• SÓLLER.....	108		
• Jardines de Alfàbia • Biniaraix et le ravin • Fornalutx			
• PORT DE SÓLLER.....	114		

## LA CÔTE NORD

• ALCÚDIA.....	133	• Balades autour du parc naturel de la péninsule du Levant : parc naturel de la Péninsula de Llevant, ermita de Betlem et les sentiers alentour, la côte de Cala Estreta à Aubarca	
• LA PÉNINSULE DU CAP DES PINAR.....	137		
• LE PARC NATUREL DE S'ALBUFERA.....	138		
• ARTÀ.....	139		

## LA CÔTE EST

• CAPDEPERA.....	143	• Torre de Canyamel • Coves de Artà	
• CALA RATJADA.....	144		

• <b>PORTO CRISTO</b> .....	148	• <b>LE SANTUARI DE SANT SALVADOR</b> .....	152
• Coves del Drach • Coves del Hams		• <b>SANTANYÍ</b> .....	152
• <b>PORTOCOLOM</b> .....	150	• <b>CALA FIGUERA</b> .....	153
• Felanitx			

## LA CÔTE SUD

• <b>L'ÎLE DE CABRERA</b> .....	154	• Le site archéologique de Capocorb Vell
• <b>CALA PÍ</b> .....	155	

## À L'INTÉRIEUR DE MAJORQUE

• <b>LE PUIG RANDA</b> .....	156	• Ermita de Bonany
• <b>SINEU</b> .....	157	

## MINORQUE (MENORCA)

• <b>FÊTES</b> .....	161	• <b>MAÓ (MAHÓN)</b> .....	163
• <b>LIVRES DE ROUTE</b> .....	162	• Talatí de Dalt • Navetes de Rafal Rubí	
• <b>COMMENT Y ALLER ?</b> .....	162		
• <b>TRANSPORTS INTÉRIEURS</b> .....	162		

## L'EST DE L'ÎLE

• <b>ES CASTELL (EX-VILLACARLOS)</b> .....	170	• <b>DE S'ALBUFERA D'ES GRAU</b> .....	172
• Taula de Trepucó • Cala Sant Esteve et le fort de Marlborough		• <b>ALAIOR</b> .....	173
• <b>CALA D'ALCAUFAR</b> .....	171	• Torre d'En Galmés • Torralba d'En Salord	
• <b>LE PARC NATURAL</b>		• <b>CALA EN PORTER</b> .....	174
		• Cales Coves	

## L'OUEST DE L'ÎLE

• <b>SON BOU</b> .....	174	• Le cap de Cavalleria • Les plages de Cavalleria, Binimel-là et Cala Pregonda	
• <b>ES MIGJORN GRAN (EX-SAN CRISTOBAL)</b> .....	175	• <b>CIUTADELLA</b> .....	182
• <b>FERRERIES</b> .....	176	• Cala d'Algaiarens • Cala en Turqueta, cala des Talaier et cala Son Saura • Naveta del Tudons	
• Cala Galdana • Le sentier vers la platja de Son Xoriguer et les criques Macarella et Macarelleta		• Necròpolis de Cala Morell • Pedreres de S'Hostal • Randonnées équestres et loisirs nautiques	
• Cala Mitjana et Cala Trebaluger			
• <b>ES MERCADAL ET LE MONTE TORO</b> .....	178		
• <b>FORNELLS</b> .....	179		

## IBIZA

• <b>ARCHITECTURE RURALE</b> .....	192	• <b>ÉGLISES</b> .....	195
• <b>ARTS</b> .....	194	• <b>HÉBERGEMENT</b> .....	196
• <b>DROGUE(S)</b> .....	194	• <b>HIPPIES</b> .....	196
• <b>EAU</b> .....	195	• <b>MODE</b> .....	197

• SITES INTERNET .....	198	• LES PLAGES AUX ALENTOURS DE SAINT CARLES .....	241
• COMMENT Y ALLER ? .....	198	• Cala Boix • Agua Blanca • Playa d'Es Figueral	
• COMMENT SE DÉPLACER SUR L'ÎLE ? .....	198	• CALA SANT VICENT (SAN VICENTE) .....	243
• EIVISSA (IBIZA VILLE) .....	200	• SANT LLORENÇ DE BALAFIA (SAN LORENZO) .....	244
• Les salines		• SANT JOAN DE LABRITJA (SAN JUAN) .....	245
• SANTA GERTRUDIS DE FRUITERA .....	226	• Cala Benirràs, Cala Xarraca, Cala Xuclar et Cala En Serra	
• SANT JORDI (SAN JORDI) .....	227	• CALA PORTINATX .....	247
• Playa Es Cavallet • Les salines		• SANT MIQUEL DE BALANSAT (SAN MIGUEL) .....	247
• SANT JOSEP DE SA TALAIA (SAN JOSÉ) .....	228	• SANT ANTONI DE PORTMANY (SAN ANTONIO) .....	249
• Es Cubells • Cala Jondal • Sa Caleta • Sa Talaia • Es Torrent • Cala Vedella • Cala d'Hort et le rocher d'Es Vedra • Le site archéologique de Seis Païsses de Cala d'Hort		• Aquarium du Cap blanc • Cala Bassa • Cala Comte • Cala Sa-lada	
• SANTA EULÀRIA DES RIU (SANTA EULALIA DEL RÍO) .....	233	• SANTA AGNES DE CORONA (SANTA INES) .....	256
• Le marché hippie de Punta Arabi • Cala Niu Blau		• SANT MATEU D'AUBARCA (SAN MATEO) .....	257
• SANT CARLES DE PERALTA (SAN CARLOS) .....	239		

## FORMENTERA

• HABITAT .....	259	• SANT FERRAN (SAN FERNANDO) .....	269
• HISTOIRE .....	260	• PLAYA ES CALÓ .....	270
• COMMENT Y ALLER ? .....	260	• LE PHARE DE LA MOLA (FARO DE SA MOLA) .....	271
• COMMENT SE DÉPLACER SUR L'ÎLE ? .....	261	• PLAYA ES ARENAL .....	273
• LA SAVINA .....	262	• PLAYA MITJORN (PLATJA MIGJORN) .....	273
• Ses Illetes • Estany Pudent • Les salines • Les plages de l'île d'Espalmador		• LE CAP DE BARBARIA .....	274
• SANT FRANCESC XAVIER (SAN FRANCISCO JAVIER) .....	265	• CALA SAONA .....	275
• PLAYA ES PUJOLS .....	267	• PUNTA PEDRERA .....	275

• INDEX GÉNÉRAL .....	282
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ? .....	287

Recommandation à nos lecteurs qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs : à l'hôtel, prenez la précaution de les réclamer **à l'arrivée** et, au restaurant, **au moment** de la commande (pour les apéritifs) et surtout **avant** l'établissement de l'addition. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est difficile pour votre hôte d'en modifier le contenu. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le guide et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

☎ **112** : voici le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

### **NOUVEAU ET IMPORTANT : DERNIÈRE MINUTE**

Sauf exception, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site ● [routard.com](http://routard.com) ● et plus particulièrement les dernières **Actus voyageurs**.